



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/2003/17/Rev.2
17 December 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области
транспортных средств (WP.29)

(Сто тридцать пятая сессия, 8-11 марта 2005 года,
пункты 8 и В.2.3 повестки дня)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ПОДГОТОВКЕ СПЕЦИАЛЬНОЙ РЕЗОЛЮЦИИ № 1,
КАСАЮЩЕЙСЯ ОБЩИХ ОПРЕДЕЛЕНИЙ КАТЕГОРИЙ, МАСС И
РАЗМЕРОВ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ (СпР.1)

Пересмотр 2

Передано представителем Японии

Примечание: Настоящий документ представлен Японией на рассмотрение Исполнительного комитета (АС.3). В нем содержится предложение по общим задачам относительно подготовки специальной резолюции № 1, касающейся общих определений категорий, масс и размеров транспортных средств (СпР.1), которые должны быть разработаны в контексте Соглашения 1998 года. Воспроизведенный ниже документ основан на документе TRANS/WP.29/2003/17/Rev.1. В нем учтены поправки, согласованные в ходе двенадцатой сессии Исполнительного комитета (АС.3).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно также получить через Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Цель предложения

На сто двадцатой сессии WP.29 правительство Японии в контексте документа TRANS/WP.29/2000/33 предложило решить общие проблемы, связанные с определениями категории, массы и размеров транспортных средств. Для того чтобы определить тип требований и уровень точности, которые необходимы для принятия глобальных технических правил, необходимо иметь общее представление о том, какие транспортные средства будут ими охвачены. Япония предложила выработать такое общее представление на основе разработки согласованных определений. Предложение Японии было основано на опыте, накопленном этой страной после подписания ею в ноябре 1998 года Соглашения 1958 года, а также после того, как она приступила к осуществлению процесса принятия Правил ЕЭК ООН и столкнулась с трудностями при решении некоторых аналогичных проблем. Эти задачи стимулировали усилия Японии по внесению предложения о выявлении предсказуемых проблем и нахождении соответствующих решений для Договаривающихся сторон Соглашения 1998 года. Данное предложение нацелено на согласование обычных определений категории, массы и размеров транспортных средств в рамках всех гтп для оказания содействия Договаривающимся сторонам в принятии и введении гтп.

Данная СпР.1 применяется ко всем колесным транспортным средствам, предметам оборудования и частям, подпадающим под сферу действия Соглашения о введении глобальных технических правил для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах.

Разработка определений категории, массы и размеров транспортных средств поможет ввести гтп, которые будут способствовать улучшению в международном масштабе характеристик автомобилей, связанных с обеспечением безопасности и охраны окружающей среды, и позволит сократить расходы по их разработке и производству, а также расходы потребителей.

Описание предлагаемой СпР.1

При выявлении общих для гтп проблем надлежит учитывать следующие аспекты:

1. "Общие определения" разрабатываются в качестве базовых элементов гтп.
 - Общие определения категории, массы и размеров или любые другие аспекты, являющиеся общими для нескольких гтп, разрабатываются при том понимании, что они будут использоваться в первую очередь для гтп с учетом Глобального соглашения 1998 года.

- Настоящий документ не является гтп в том смысле, что он не содержит эксплуатационных требований, перечисленных в статье 4. Поэтому он не влечет за собой применения обязательств по статье 7, требующих, чтобы Договаривающиеся стороны инициировали осуществление процедур по принятию гтп.
 - При подготовке проектов любых новых или измененных гтп Договаривающиеся стороны Соглашения 1998 года разрабатывают эти гтп или любые поправки в соответствии с положениями этой резолюции.
2. "Общие определения" разрабатываются с учетом технических соображений и не обязательно увязываются с какими-либо социальными системами, как, например, с системами налогообложения, выдачи водительских удостоверений и т.д.
- Общие определения категории, массы и размеров или любых других аспектов, являющихся общими для нескольких гтп, разрабатываются в первую очередь с целью определения технических требований и процедур проведения испытаний.
 - Даже после принятия этих определений для Соглашения 1998 года в документе Договаривающимся сторонам Соглашения не придется в соответствии с новыми определениями изменять свои действующие социальные системы, например налогообложения, страховых сборов, сборов за проезд по автодорогам, выдачи водительских удостоверений и т.д.
3. На основе нынешних определений, которые даны Договаривающимися сторонами, и соответствующих международных стандартов разрабатываются только "общие определения" основных терминов, которые необходимы для определения категорий и характеристик транспортных средств, часто используемых при формулировании правил безопасности.
4. Процедура разработки "общих определений"
- В тех случаях, когда при разработке проектов новых или измененных гтп возникает явная необходимость в новых определениях, которые, возможно, будут использоваться более чем в одних гтп, рассматривается вопрос о занесении этих определений в СпР.1.

- Поправки в СпР.1 следует вносить в соответствии с процедурой, предписанной в пункте 6.4 статьи 6 Соглашения 1998 года.
- Договаривающейся стороне, предлагающей поправки к СпР.1, следует также представлять предложения о поправках, касающиеся определений всех действующих в настоящее время гтп.

Проект предложения по СпР.1, спонсором которого выступила Япония, основывается на результатах работы Группы по общим задачам, которая была учреждена в рамках Рабочей группы по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), и проводила свои совещания с октября 2000 года по октябрь 2002 года, с учетом изложенных выше соображений.

Действующие правила и директивы

При разработке предлагаемой СпР.1, касающейся общих определений и процедур, предназначенных для использования в рамках глобальных технических правил, были учтены нижеследующие законы и правила.

Европа: Сводная резолюция ЕЭК о конструкции транспортных средств (СР.3)
Директива ЕС 70/156/ЕЕС об официальном утверждении типа

США: Национальный закон о безопасности дорожного движения и автотранспортных средств и 49 CFR 571.3
Закон об информировании по вопросам автотранспортных средств и об экономии расходов
Закон о чистом воздухе и 40 CFR 86

Япония: Закон об автотранспортных средствах

Международные стандарты, соблюдаемые на добровольной основе

ISO 612 Автотранспортные средства - Размеры автотранспортных средств и буксируемых транспортных средств - Условия и определения

ISO 1176 Автотранспортные средства - Массы, словарь и кодировки.